



× Environment
® EVERYWHERE WE GO IS A CHANCE TO CHANGE THE WORLD

Vol.
11

AUG. 2017

登陸黃金鄉

民都洛

Mindoro, Philippines

Trends & Insights

草原到客廳 皮革時尚正興

Collections

凝結時光流轉的千年工藝

Column

震後的綠色餘生—桃米生態村

KD Life · Product Insights

品味,細膩工藝 感受,立體紋理



KD鋼刷實木門



× Environment

® EVERYWHERE WE GO IS A CHANCE TO CHANGE THE WORLD

Vol.11

董事長 Chairman	曹憲章
副董事長 Vice Chairman	黃天化
發行總監 Publish Director	林大政
總編輯 Editor-in-chief	劉冠儀
編輯 Editors	楊雯婷、蔡秉育
視覺美術整合 Art Editor	劉冠儀
攝影 Photographer	蔡秉育

科定企業股份有限公司
新北市泰山區新北大道五段287巷36號
電話：(02)2296-3999 傳真：(02)2900-7622

Keding Enterprises Co., Ltd.
No.36, Ln. 287, Sec. 5, New Taipei Blvd.,
Taishan Dist., New Taipei City 243, Taiwan
Tel : (02)2296-3999 Fax : (02)2900-7622

© 2017 Keding Enterprises Co., Ltd. All rights reserved.
版權所有 請勿轉載 2017年8月28日出刊
www.twkd.com

www.twkd.com

Facebook



用知的力量 引領未來

五月中旬，我帶領幾位同仁前往德國科隆(Cologne, Germany)，參與國際木工機械及家具配件展(INTERZUM)，嘗試在規模最大、影響力最深的專業展覽中，尋找硬體上的突破。每年，從研發到生產，從內勤到業務，我總督促自己也鼓勵同仁自我增進，各司其職之外，還要能換位思考，唯有透徹每項細節，面對危機才能有效扭轉局面。

培根曾說「知識就是力量」，這句至理格言在不勝枚舉的逆轉勝故事中不斷體現。1999年九月，一場天搖地動震碎了台灣許多家庭的美夢，面對破碎的家園，桃米社區村長用紮實的環境知識與良好的組織邏輯，迅速復育生態，更發展出綠意盎然的桃米生態村，成功擊敗逆境。而本期封面故事來到菲律賓民都洛，菲國人因眾島嶼間的需求，用智慧扭轉生活，開創出獨有的水路技術，成功反轉勞力輸出的落後印象，以發達的水路交通讓人嘆服不已。

今年是科定企業第十五年，至今我們仍不斷學習新知，跟隨大環境調整腳步、健全企業體制，我深信，只要掌握好一個要領，紮紮實實地做好一件事，即是成功的第一步。本期精品典藏及趨勢探討當中，將分享鋼刷實木門與家具皮革的實用知識，從選材到技術都是成就家居物件為藝術的關鍵；美學聚焦單元則帶您瞭解木地板的自然跳色，營造更貼近自然的起居空間。透過三種產品線的介紹文章，期望提供更貼近日常的辨識技巧。

隨著生活型態改變，居家餐廚空間的裝修從機能導向美學，生活宅單元彙整多場餐廚裝修，邀您與我們一同賞析、掌握趨勢。KD隆重推出第四樣產品線「經典美學家具」，除了冀望將傳統產業的可能性做大，更要做深，成就經典並非一蹴可幾，科定將秉持知的慾望，時刻進步，期許能超越傳產、放眼國際！

科定企業 董事長 曹憲章



× Environment

® EVERYWHERE WE GO IS A CHANCE TO CHANGE THE WORLD

Vol.11

CONTENTS



Photo © Jojo nicdao



06

Cover Story / 封面故事

登陸黃金鄉-民都洛

菲律賓第七大島民都洛，沒有最高的山、最深的潭，她持中庸之道待見每位踏上島嶼的歸人與過客，淡而有味的人文景緻，正是她的魅力所在。

16

Collections / 精品典藏

凝結時光流轉的千年工藝

KD鋼刷實木門其木紋理、色澤流瀉自然氣息，又以幾何金屬及雕刻鋪述當代質韻，開闢間，兼蓄美學與機能，成為連結兩個空間的溫柔語彙。

18

Trends & Insights / 趨勢探討

草原到客廳 皮革時尚正興

皮革因質地細膩深受大眾喜愛，隨著時間推移與物理變化，從視覺與指尖就可以感受光陰的重量；想要認識天然牛皮，就從閱讀它們身上的印記開始。

24

KD Life / KD・生活宅

木色相依，訂製家的美味食堂

空間質材與氛圍流動不僅影響用餐情緒，更牽引味覺感受。隨著飲食習慣改變，廚房規劃越漸多元，本篇帶您一同窺探木設計如何將用餐與氛圍完美融合。

29

Product Insights / 美學聚焦

以時光慢磨木色濃淡—木地板的自然跳色

木材應用多元，在生活中與木色相遇成了一件簡單的事。科技不斷進步的現代，如何從模擬與真實間快速判斷紋理屬性，首要瞭解天然木紋的特性—自然跳色。

32

Column / 綠色議題

震後的綠色餘生—桃米生態村

地牛翻身一夕間震垮了南投桃米社區一半以上的房屋，好在里長重新整頓森林、溪澗，悉心經營照顧每一塊濕地，讓桃米村在短短幾年間再次生機盎然。

登陸黃金鄉-民都洛

Mindoro, Philippines

■撰文／蔡秉育 ■攝影／蔡秉育

■圖片提供／amanderson2、AntheaAtlas、Brian Evans、dahon、Denise P.S.、Jarle Refsnes、Jayreel Bacurayo、
Vera Yu and David Li、Paul David、therealbrute

馬尼拉、長灘島、宿霧，談及菲律賓，第七大島民都洛(Mindoro)可能不是島國風光的第一印象。她沒有最高的山、最深的潭，所擁有的自然資產與稱號都介在中間值，不大不小的腹地、不多不少的居民，讓這裡的菲國風情少了商業氣息，卻更接近自然，民都洛持中庸之道待見每位踏上島嶼的歸人與過客，淡而有味的人文景緻，正是她的魅力所在。



四季皆夏的熱帶島國

民都洛位於第一大島呂宋島南方，因擁有銅、金等礦產，西班牙殖民時期曾被稱做mina de oro(金礦之意)。從首都馬尼拉最近的港口出發，乘船不出半天即可抵達，便利的水路交通吸引不少觀光客前往，使沿岸的商業活動也隨之頻繁起來。與友人約定出發的時序正值台灣濕冷的二月天，羽絨外套內早就穿好應景的花襯衫，本打算抵達馬尼拉後再行更換，沒想到隨著飛機南行，剛下空橋就被燠熱的溫度給逼著脫掉外套，濕暖的空氣貼上肌膚，時光恍若推移到台灣的盛夏。

一踏入機場大廳，遠遠就看見當地朋友Anne與她的家人，熱情地朝我們微笑揮手，簡單寒暄後，一行人駕車駛往她的現居地——達斯馬里尼亞斯(Dasmariñas)，談笑間，東方漾起魚肚白，菲律賓的樣貌也在晨光中漸漸清晰。





從鐵杆到鐵腕

抵達第一日的歇腳處已是正午時分，此時的陽光在身上停留久了，隱約還有灼熱感。放眼望去，街道上不見行人匆匆，只見幾隻小貓慵懶的躺在陰涼處，一旁以小舖營生的居民在簷下，正透過欄杆看向我。這裡的房屋普遍不高，但不論平房、矮房，民宅或店鋪，都會在外邊加上鐵杆，Anne說，這裡的治安曾經很不好，不過現在已經改善很多。

談起敏感內容，簡單兩句話便能感受到當地居民仍存有一絲忌憚，菲律賓總統杜特帝於2016年走馬上任，鐵腕行事風格為他招來了「狂人」的稱號，大動作打擊毒梟雖有風聲鶴唳之感，但對於治安的改善也頗有立竿見影之效。想起一路上不斷被叮嚀背包放胸前、出門結伴同行，還有百貨商場甚至便利商店內荷槍實彈的保全，「曾經很不好」的年代會是什麼光景，已經不敢想像。

01 | 當地仍常見以牛隻進行農耕，幾乎不見機械化。

02 | 民都洛建築多為矮房，視線較無阻礙，常能一覽海天一色的美景。Photo © therealbrute。





03

民都洛北岸 菲國人的度假天堂

走訪南方島國不能或缺的碧海藍天，民都洛絕對不會讓人失望。在民都洛島西北邊的加萊拉港 (Puerto Galera)，以旅遊業最為出名，當地的沙璜灣 (Sabang Bay) 自1973年即被聯合國教科文組織列為保護區，擁有全亞洲最多樣化的珊瑚礁，是區內知名的潛水勝地。離此不遠的White Beach，如其直白的名稱擁有綿延數里的白色沙灘，因此又有小長灘島之稱。

艷陽高照時，水上水下都有令人著迷的活動與美景，夜幕低垂後，岸邊酒吧與音樂便繼續接力白天的歡騰，日夜都讓人流連忘返。而一樣的感受，消費卻僅長灘的三分之一，讓港灣成了暫別庸碌馬尼拉的首選之地，更是菲國人的夢幻後花園。

03 | 綿延數里的白沙灘，是菲律賓人的度假勝地。Photo © Paul David。

04 | 街邊小店不分大小都設有鐵網、鐵窗。Photo © Brian Evans。

05 | 黃沙滾滾的街道景致在民都洛隨處可見。Photo © Jarle Refsnes。

06 | 成熟的潛水活動每年吸引大批外國遊客前往體驗或考照。Photo © amanderson2。



05



06

水路平順 陸路顛簸

在菲律賓跳島旅遊，乘船是常見的移動方式，但眼前的大船，卻跟想像中的不太一樣。此行出發民都洛，我們南行到港口，再走水路登陸黃金鄉；意外在短短一天內達成陸、海、空交通工具大串連，讓我興奮之情遠遠多過疲倦。沿途學了幾句他加祿語(Tagalog)^[1]，隨著夕陽漸漸沒入山的另一頭，顛簸的柏油路也無法阻擋襲來的睡意，精神恍惚地在公路奔馳六小時後，終於抵達八打雁國際港口(Batangas International Port)。

這個在九零年代曾為菲律賓第二大港的八打雁，運行各島嶼間的貨船業務與載客服務。夜裡的港灣，離港、進港的繁忙作業持續進行中，遠方一艘大船正準備停靠，岸上、船上彼此吆喝一會後，傳送的廊道終於被順利放下，緊接著，神奇的事情發生了。同一個進出口，各式卡車魚貫而出，有載貨、載糧、載豬隻的，混雜著一般轎車，不停從船艙內駛出，彷彿沒有盡頭。目送完數不清的車子後，我們也順利連車帶人上了船；拜良好的海象與純熟水路技術所賜，一行人坐定後，便和平穩的航行裡迅速進入夢鄉。

[1]他加祿語(Tagalog)語言分屬南島語系的馬來-玻里尼西亞語族，主要於菲律賓呂宋島使用。在菲律賓將近170種的本土語言中，只有他加祿語具有官方語言地位。

早安晨之美 用滷肉開啟第一餐

東南亞國家因氣候高溫潮濕，飲食上多半喜歡爽辣能幫助發汗的口味，加上當地有許多韓國人因商定居，菲律賓的紅色食物可說是相當多元，然而，在一片酸辣口味中，有一道地菜餚卻很「台」。

端上桌的大鍋內，大塊大塊的豬肉泛著閃亮油光，乍看就像台灣家常菜「東坡肉」。這是菲律賓傳統料理Adobo，少了薑、蒜，改用香料與醬油烹調，與台灣滷肉極為相似的賣相，光用視覺可能難以判斷其中差別。抵達菲律賓的第一餐，Anne便跟我們提及這道料理，沒想到，接連幾天在下榻飯店的菜單上，重口味的菲式滷肉Adobo竟是早餐的套餐之一。啃咬著土司夾蛋看隔壁桌的男客大啖肉塊，不禁想起台灣南部的牛肉湯早餐，用肉揭開一天的序幕，在海的两端似乎並不陌生。

07、08 | Adobo在當地的語言意思有「浸泡」意味，是菲律賓人從小吃到大的媽媽味。Photo © dahon、Vera Yu and David Li。

09 | 三輪車Tricycle是當地常見交通工具之一。

10 | 船身兩側多出平衡用的長竿，讓船狀似螃蟹，故稱為螃蟹船(Bancas)。Photo © AntheaAtlas。







It's the simple things that bring true happiness.

因為簡單 所以快樂

返回馬尼拉的船程上，天空萬里無雲得像塊畫布，讓連日高昂的思緒得以稍稍停泊。回想起逛大街的山羊、公路旁吃草的馬兒與牛隻，島國一脈相承的悠然似乎讓時間也慢了些腳步。才稍稍走神，手臂上的熱感就打醒我陽光正烈，抬頭打算找塊陰影避暑，就撞見 Anne 的哥哥夫妻倆在甲板上拌嘴著。他們生自民都洛，離鄉千里為生活打拼，家鄉的質樸卻比城市更易喚起笑容，「既來之，則安之」也許出自無奈或釋懷，但在民都洛，這裡的安生與滿足則是渾然天成的簡單。

Photo © Denise P.S.



● 凝結時光流轉的千年工藝

■ 撰文／楊雯婷 ■ 圖片提供／科定企業

一扇門不僅僅是空間設計之一，並具有守護隱私及隔音等作用。而KD鋼刷實木門因其木紋理、色澤流瀉自然氣息，再以幾何金屬及雕刻鋪述當代質韻。開闔間，兼蓄美學與機能，成為連結兩個空間的溫柔語彙。

Photo © 科定企業。使用產品／KD129E。木門款式／KHA09。

紮實的不凡內在一複合實木門

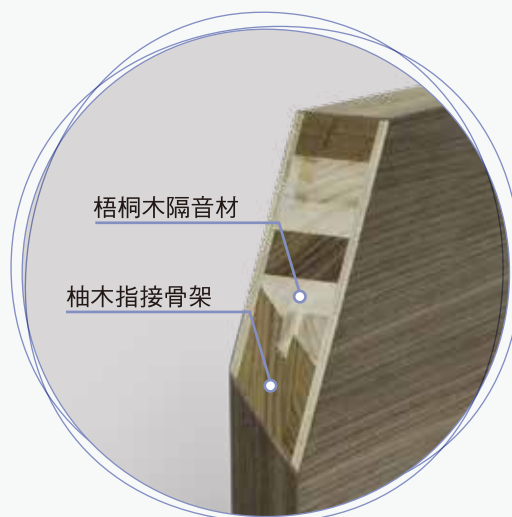
流暢的木紋圍塑自在宜人的空間溫度，能和諧地銜接異材質或不同機能的場域，是室內設計中常見的質材之一。坊間木門種類款式琳瑯滿目，從內材探討起，大致分為單一原木、複合實木、纖維板。早期原木門大多使用珍貴樹種做為基材，自然的木紋肌理深受品味人士喜愛，但因單一木材異方性^[1]，容易導致變形扭曲；另一種纖維板則是使用打碎木料及膠黏劑壓制而成的板材，雖然價格低廉，但防水性、穩固性較差。

KD為解決原木門使用單一木種所造成的開裂、變形問題，投入漫長歲月，深入考究各式木種特性，選用最堅韌、不易變形的上等柚木做為骨架，再以質量輕盈的梧桐木加強隔音，複合拼接實木門最強韌的結構，門扇表面則利用鋼刷技法刻劃木紋的層次變化，渲染一室木色。

[1]木材異方性：係指木材各方向收縮膨脹體積不同，在含水率變化下可能導致開裂、變形、翹曲。

榫卯間凝結精湛工藝

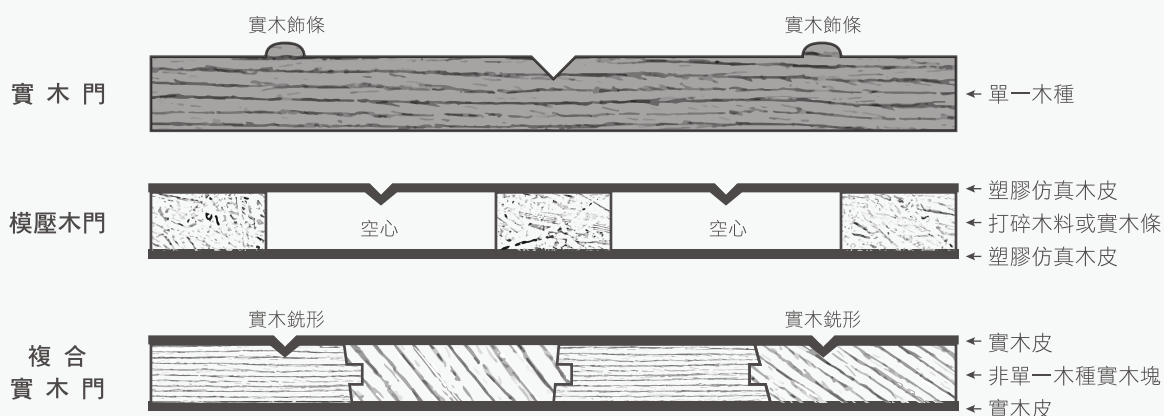
除了對選材的講究，每扇KD鋼刷實木門皆經歷九道工序，由老工匠手工鞣製，淬煉三十天而成。其中骨架部分，KD捨棄降低生產時間的方式，不以容易鬆脫、生鏽的釘子固定，而採用傳統的榫卯工法，精密計算尺寸，能使凹凸兩端無縫密合，限制各方向間的扭動，構成強勁的木門結構。



輕啟格調生活

KD鋼刷實木門以3D立體木紋展現大器質感，並精挑細選門配裝載，使把手成為視覺焦點。三款義製原裝Valli&Valli把手引入光澤與個性，細緻方形沉穩內斂，輕快波浪展現活潑朝氣，典雅水平勾勒雍容細膩，三款造型隨心展演格調生活。嚴選德國DORMA鉸鍊堅穩軸心，能鞏固木門軌道，更有集耐用、安全、防護於一身的歐規鎖闌及鎖芯，可達40萬次使用，兼容居家美學與性能。KD鋼刷實木門熟稔木材特性，以榫卯技術打造最強韌的結構，再以拋光把手與不凡內材，鋪敘空間的無限想像。

常見木門種類剖面圖



草原到客廳 皮革時尚正興

■撰文／蔡秉育 ■圖片提供／科定企業

拎起小牛皮公事包、坐進車內，聽重量壓上皮椅的聲音結束繁忙的一天，返家後將皮靴收入櫃中，把自己摔進皮質沙發的懷抱……。這些在日常中與皮革的親密接觸，一一細數下來，可能比你想像的還要頻繁。皮革因質地細膩深受大眾喜愛，隨著時間推移與物理變化，從視覺與指尖就可以感受光陰的重量，或許色澤漸潤、或許張力漸軟，而這些使用的痕跡，正是皮革的迷人之處。



使用產品／黛安娜KF21CA001。



使用產品／爐邊椅KF21CA015。



聆聽天然牛皮 用肌膚感受呼吸

從手提包到超跑內裝，左右皮革級別的關鍵有很多，從牛隻生長環境、染色製程甚至飼養方式，種種因素都對品質產生直接影響。取自牛隻的天然牛皮中，又以最接近空氣的頭層皮較二層皮珍貴且價高，因為表面毛細孔多、透氣度佳，久坐也不會容易感覺悶熱，而人造皮革使用塑料製造，雖有近似的外表，其透氣度與日後使用年限上則有相當大的落差。

技術成熟的今日，為求保養便利，人造皮革也隨之蓬勃發展並應用在多元領域，而如何辨別天然與模擬，細細觀察皮革，會發現許多信息藏在細節中。



使用產品／里昂KF21CA003。



使用產品／天鵝KF21CA007。



使用產品／蝴蝶KF21CA016。



認識牛皮 從閱讀印記開始

與現代美感追求的無瑕不同，國際精品選用的頂級皮革多為牛隻最常接觸空氣的頭層，也就是牛隻的表層肌膚。牠們在廣袤的天地中奔馳、享受日曬，珍貴的頭層皮革便也不難發現這些天然印記。



刺痕 | 俗稱「刺仔紋」，因木櫬或碰撞劃傷的極輕微疤痕；其特色為肉眼即可判別，但撫觸無凹凸感。



色斑 | 多為日曬所致，部分牛隻與生俱來即有色塊或褐痣。



濃淡 | 各部位因皮脂量不同，在染色過程中產生的濃淡變化。



牛頸紋 | 天然褶皺多見於牛隻最常運動也最堅固的頸部至肩部。

拉釦工藝 走過百年奠定不朽

細究皮革應用走入居家的脈絡，早在西元1800年便可從牛津字典上略知一二。據悉，英格蘭在當時以Chesterfield描述真皮沙發，其外型為蜷狀扶手、等高靠背與扶手以及棕色擦色水牛皮，而深釦式表面裝飾更是將拉釦工藝發揮得淋漓盡致；開啟潮流的創始人切斯特菲爾爵士，因「希望坐著不起皺」的想望，催生出這張擁有一顆顆澎滿菱格的座椅，它的精緻與體貼，歷經百多年仍屹立不搖，成功奠定了不凡的地位。

KD經典美學家具 讓好由內而外

Chesterfield是英式風格無與倫比的標誌，因舒適、放鬆的機能形象，亦被心理學家弗洛伊德選為催眠患者時使用的座椅；它從皇室走到貴族，現在則是品味人士的嚮往。

為傳承舒適、向經典致敬，KD將床墊級的舒坦移植到坐墊內，採用德國AGRO獨立筒，把放鬆延續到廳室；骨幹嚴選堅韌胡桃實木，並堅持使用義大利苯染牛皮，經老工匠雙手，逐一將拉釦工藝再現於座椅；另一張則有別於經典棕色，大膽選用優雅白色，透過德國精品皮革乘載針線穿、梭、拉、繃，傳遞出每處細節的純粹，締造台灣家具新高峰。KD經典美學家具，手工鞣製值得收藏的細緻之作，將機能結合美學，讓好由內而外。



使用產品／克莉絲朵KF21CA022。



使用產品／1805 KF21CB006。



木色相依 訂製家的美味食堂

■撰文／楊雯婷 ■圖片提供／千綵瀾空間設計、日作空間設計、禾觀設計、雲司國際設計、樸作設計

當菜餚上桌，打卡拍照成了餐桌潮流，所謂「俗者食味，高者怡情」，講究的便是種種感官的揉合與碰撞。空間質材與氛圍流動用餐者的情緒，近而影響味覺感受。本篇嚴選各式風格與機能性的餐廚區，窺探木設計如何將用餐與氛圍完美融合。

型塑空間軸線 共享寫意時分

中式料理常見爆炒、油炸、香煎手法，是國人喜愛的家常料理，烹飪過程難免產生大量油煙。在鄰近客廳的餐廚區，將廚房與用餐區分開是常見的格局。材質表現上，以色澤沉穩的胡桃木從壁面延伸至天花板，隱形向度指引著場域轉換，調和出舒適宜人的空間溫度。本案的屋主熱情好客，經常邀請三五好友來家中聚會，中島吧檯設計與大餐桌皆採用木質，蔓延敞朗寫意的輕鬆時分。

Photo © 千綵瀾空間設計。使用產品／K6121AS。



Dining Room

細品木質純粹 刻劃日式精神

除了大火快炒重口味的台菜深受愛戴，少油、少鹽的養生哲學同樣風行，廚房規劃可依照主人的生活模式，而有不一樣的樣貌。沿著金黃色旋轉樓梯來到廚房，整體空間以純淨素雅の木紋理揉合白色天花板，就像是呼應食材的原始清甜，一旁的牆面以木格柵強化日式精神，看似單純、清淡，卻清爽宜人。少了油煙，廚房與用餐區合一，料理結束後便能馬上就桌，一邊用餐，一邊絮語近日的生活點滴。

以木色打造清新北歐吧檯

不過仍有許多匆促的上班族，三餐飲食都在外解決，廚房的烹飪機能被降到最低，中島吧檯的設計成為外食族的新趨勢。儘管如此，廚房裝修仍不可馬虎，透過明亮的色溫與實木紋理，適切地為空間留白，再加上簡潔俐落的線條，便能完美融入北歐風格。週末早晨，褪下日常的華麗姿態與匆促心緒，與心愛的家人，隨興地托腮倚在桌面上，品啜著咖啡、三明治輕食，享受假期就從餐桌開始。

- 01 | 全室以輕淺木色、格柵設計圍繞日式風格。Photo © 日作空間設計。使用產品／K6196AN。
 02 | 溫暖的日光與木紋，輕鬆體現隨興慵懶的北歐氛圍。Photo © 樸作設計。使用產品／K6176AS。
 03 | 以木紋肌理襯托收藏品，打造耐人尋味的餐廳背牆。Photo © 雲司國際設計。使用產品／K6187AS。







滿足廚房的各種想像

好設計應將美學與機能完美結合，廚房規劃隨著生活型態的改變，擁有不同表情。木皮板擁有深淺錯落的紋理與色澤，並具有溫柔銜接各種異材質的特性，能同時滿足不同的設計語彙，營造出最適合主人的專屬品味。

Photo © 禾觀設計。使用產品／K6187AN。

想登上KD季刊嗎？歡迎您提供使用KD商品的實績照！投稿方式請聯繫行銷事業部(02)2296-3999分機2804



以時光慢磨木色濃淡 木地板的自然跳色

■撰文／蔡秉育 ■圖片提供／科定企業

細數日常中的木紋理，從腳踏的地板、床邊的櫃體到手機殼，不難發現，在生活與木色相遇成了一件簡單的事；富有林野氣息的木材，因質地溫潤並帶有親切感而深受大眾喜愛，應用也越漸多元，許多廠商在美觀與維護便利上加以著墨，更催生出不少仿木產品的問世。科技不斷進步的現代，如何從模擬與真實間快速判斷紋理屬性，首要瞭解天然木紋的特性——自然跳色。

Photo © 科定企業。使用產品／K3101EH。



紋理記載陰晴 為空間調味

每棵樹從幼苗開始，受到陽光、空氣、土壤以及水份的影響，經年累月在軀幹中交織出深淺不一的印記。將樹橫切，年輪記載著歲月的秘密；將樹直剖，深淺有致的木紋則傾訴著成長的陰晴，在在展現天然木材的美麗。KD將這份來自天地的禮物鋪敘在足下，以肌膚碰觸自然本源，讓濃淡交橫的木紋為視覺帶來絕佳延展效果。

手工擦色 鮮明點活林之聲

為使天然紋理更加鮮明，KD手刮木地板以獨特的手工擦色技術，將色料緩緩揉入木材之中，再靜置一週使色澤均勻滲入。這種自然風乾的方式雖然費時耗工，卻是最能呈現木紋自然質感的辦法。我們掌握每片木地板的質地、生長狀況，再運用其特性，創造出更貼近原始的手刮木地板，交錯的色澤濃淡落差，鋪設起來將使整體空間更顯純粹，演繹獨樹一幟的自然跳色之美。

- 認識天然原木
 1. 木材為天然產物，色澤皆存有自然差異。
 2. 原木加工製品有5%不穩定性，多為自然情況影響之結果。
 3. 天然原木可能發生季節性缺貨情形，請於購買前事先確認庫存。
- KD手刮木地板規格

寬 175~190 X 長 1800 X 厚 15~16 (mm)，表面木皮厚度300條。







01



02



01 | 白額樹蛙。Photo © 新故鄉基金會/紙教堂。

02 | 原為水芋田的中路坑溪濕地，在放荒後意外繁衍出豐富的自然生態。Photo © 新故鄉基金會/紙教堂。

03 | 紙教堂內部由58根紙立柱撐起。Photo © 新故鄉基金會/紙教堂。



03

震後的綠色餘生

桃米生態村

■撰文／楊雯婷

■圖片提供／阿坤 Wang kun hung、新故鄉基金會／紙教堂

地牛翻身，九二一地震一夕之間震垮了南投桃米社區超過半數以上的房屋，無懼斷垣殘壁、產業衰退及人口外流等種種狀況，當時的里長大力號召居民與各方人士，重新整頓森林、溪澗，並悉心經營照顧每塊濕地，讓桃米村在短短幾年間再次生機盎然。

A crisis is a chance

斷垣殘壁中尋找希望

彈丸之地的桃米村面積僅有十八平方公里，相當於兩千分之一的台灣。震後生態學者著手調查，發現這兒光是蛙類就高達23種，囊括了台灣原生物種的74%；全台162種蜻蜓中，桃米村竟佔了四成以上；此外，桃米還可以看到全台近四成以上的鳥類。無論是天上飛的地上走的，走一趟桃米，有如縮小版的台灣生態，盡收眼底。

締造「青蛙老闆」的山中傳奇

不過旖旎的風光並非一蹴可幾，面對巨大的災變使原本凋零的村子雪上加霜，無力感在村民心中油然而生。早期農村社會中，田雞是餐桌佳餚，如今卻要將「青蛙」奉為老闆，仍舊出現許多質疑的聲浪。還好，經歷了漫長的溝通、傾聽、討論和理解，居民一步步走向共同的目標。地震之後，村民、政府、非營利組織、學界等跨域人士紛紛投身農村轉型的行列，展開一系列的生態調查，終於確立了「桃米生態村」的重建願景。

從社區到生態村的轉變，居民開始齊心打造生態濕地，挖水塘提供生物棲息，尋求建築和生態共生的法則，並注重每滴水資源的利用，不僅如此，居民也開始學習生物資源調查，進行河川濕地的保護，永續生態的綠色概念默默深耕到人們的日常。不久後，蜻蜓、蝴蝶翩翩起舞，夜晚小雨蛙高聲演奏，蛇也悄悄的出沒了，原本寧靜的村莊熱鬧了起來。慕青蛙之名的旅客開始絡繹不絕。

螢光點點 點亮桃米村

村民們相當珍惜這樣的榮景，旅居在外的年輕人也回到故鄉，原本在中國琉璃廠工作的李媽媽成了生態導覽老師，不但積極考取華語導遊領隊執照，並成為環境教育老師。導覽內容也從原本的主題「青蛙」，延伸到蝴蝶、蜘蛛、蛇和昆蟲，桃米生態村至今已十多年，儘管頻繁的定期進修，李老師仍笑著說：「大自然的教室到現在還是學不完」。不僅只有自然環境的復甦，桃米坑的媽媽從家庭主婦變成蜻蜓專家，竹筍工廠的老闆成了青蛙解說員，夏夜螢光點點，點亮了村落，為農村帶來了生計與希望。

斷成兩截的橋

除了生態導覽外，村民也很快將腦筋聯想到體驗裝置。這座斷成兩截的吊橋乍看之下無法通行，原來是要由兩端的人，一起緩慢的向前靠近，木橋才能合而為一到達彼岸，又名同心橋。村民取大自然的木質，以原始的方式為生態村更添趣味不僅一例，搭乘木製的巨型蜻蜓流籠飛越濕地，更是令前來的旅客驚呼連連。

夜宿桃米生態村

劫後餘生，村民以不同的視角重新看家鄉，齊心努力的綠色成果有目共睹，成功地將危機化作轉機。導覽老師笑著說，過去村莊內見不著一個不認識的人，現在每逢假期慕名拜訪桃米生態村的人們，甚至超過了村民。看膩了繁華的霓虹，不妨來趟桃米生態村，徜徉翠綠山林間，聽溪水潺潺流過、月夜下的蛙鳴蟲唧，感受原生桃米的強韌與可愛。



THE RETURN OF CLASSIC

古老工藝 · 重新演繹



手刮木地板

手刮木地板為19世紀經典之作，每位工匠一天僅能製作五坪地板，隨著工業時代來臨，
手刮地板消失匿跡，而KD將此古老工藝，藉由刀路，重新演繹。

www.twkd.com

